

# Wireless Stereo Headphone System

Manual de instrucciones

MDR-RF985RK

**Español** Sistema de auriculares estéreo inalámbricos

## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia o a la humedad.**

Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no moje el aparato, no lo exponga a salpicaduras ni coloque objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón sobre él.

No exponga las baterías (batería o baterías instaladas) a un calor excesivo tal como la luz solar, el fuego o algo similar durante periodos prolongados.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No instale el equipo en un espacio restringido, como una estantería o un armario empotrado.

Teniendo en cuenta que para desconectar el adaptador de alimentación de ca de la red eléctrica se utiliza la clavija principal de éste, conéctela a un tomacorriente de ca de fácil acceso. Si observa cualquier irregularidad en la clavija, desconéctela del tomacorriente de ca inmediatamente.

Un exceso de presión sonora de los auriculares y cascos puede ocasionar la pérdida de la capacidad auditiva.

## Información

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación no expresamente aprobado en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

## Nota

Este equipo se sometió a pruebas para determinar que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital Clase B, en conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones radiales. Sin embargo, no se garantiza la ausencia de interferencia en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se insta al usuario a que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente que corresponda a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Pedir ayuda al distribuidor o a un técnico de radio y televisión con experiencia.

**Sólo para el estado de California, Estados Unidos**  
**Material de perclorato: puede requerir una manipulación especial. Consulte**  
[www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)  
**Material de perclorato: la batería de litio contiene perclorato**

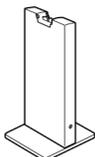
**Para clientes de los EE UU y CANADÁ**

## RECYCLADO DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio son reciclables. Usted podrá ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías usadas al punto de reciclaje más cercano. Para más información sobre el reciclado de baterías, llame al número gratuito 1-800-822-8837, o visite <http://www.rbric.org/>

Precaución: No utilice baterías de iones de litio dañadas o con fugas.

## Comprobación de los elementos incluidos



Transmisor estéreo de RF TMR-RF985R (1)



Adaptador de CA (1)



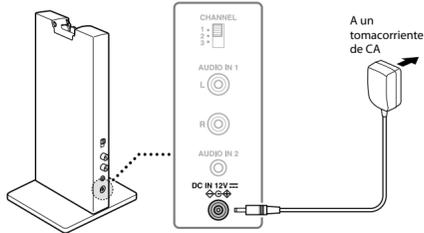
Auriculares estéreo inalámbricos MDR-RF985R (1)



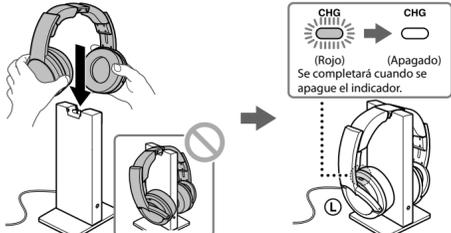
Cable de conexión (mini clavija estéreo ↔ clavija con cable x 2), 1 m (1)

## Cómo usar

### 1 Conecte el adaptador de CA.

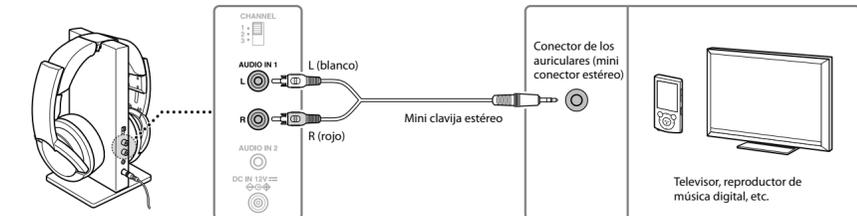


### 2 Cargue los auriculares.

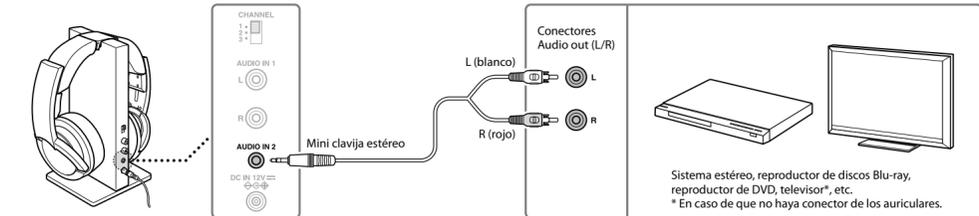


### 3 Conecte el componente de A/V, siga las conexiones A o B debajo.

#### A Uso del conector de los auriculares del componentes de A/V



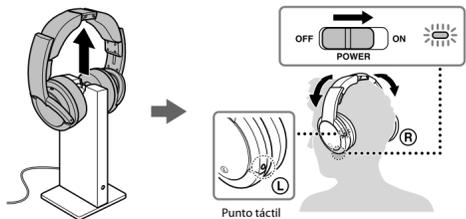
#### B Uso de conectores audio out (L/R) del componente de A/V



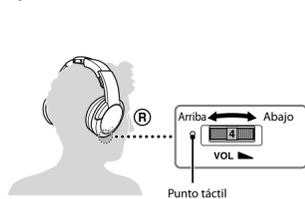
Si quiere recibir audio en los auriculares al mismo tiempo que recibe audio en los altavoces del televisor: conecte el transmisor a su decodificador de cable/satélite y no a su televisor.

### 4 Utilice los auriculares.

**Antes de escuchar**  
 Para reducir el riesgo de daños auditivos, primero baje el volumen.



### 6 Ajuste el volumen.



## Después del uso

Apague la energía de los auriculares.

### Acerca del envío de señales de RF

El transmisor comienza a enviar señales de RF automáticamente cuando detecta una señal de audio del componente conectado. Tenga en cuenta:

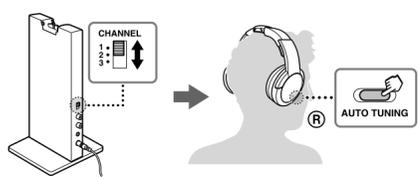
- Puede producirse ruido según la posición del transmisor y las condiciones del ambiente. Se recomienda que coloque el transmisor en una ubicación que produzca el sonido más claro.
- Si el transmisor se coloca en una mesa metálica, es posible que escuche ruido o se reduzca el rango de recepción. No coloque el transmisor sobre una mesa metálica.

### Si no se recibe una señal ni una señal baja durante aproximadamente 4 minutos

Si no se recibe una señal durante aproximadamente 4 minutos, el transmisor se apaga automáticamente\*. El indicador POWER del transmisor parpadea durante 60 segundos y, a continuación, se apaga. El transmisor se reinicia después de recibir una señal de audio otra vez. El transmisor también puede apagarse si recibe una señal baja durante aproximadamente 4 minutos. En este caso, suba el volumen del componente de A/V conectado dentro del rango en el que el sonido no se distorsiona y, luego, baje el volumen de los auriculares. \* Si se emite un ruido de señal del componente conectado A/V, es posible que el transmisor no se apague, incluso si no recibe ninguna señal de audio.

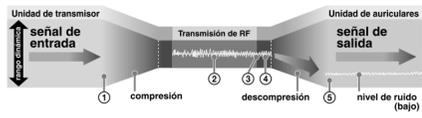
### Si no puede recibir una señal de audio clara

Cambie primero la frecuencia de radio con el interruptor selector CHANNEL en el transmisor y, a continuación, presione brevemente el botón AUTO TUNING de los auriculares.



### Proceso de reducción del ruido

El transmisor comprime la señal de audio y la convierte en señal de RF. Los auriculares convierten la señal de RF recibida en una señal de audio y la descomprimen. Este proceso reduce el ruido recolectado durante la transmisión.



- 1 El transmisor comprime el rango dinámico de las señales de audio y las convierte luego en señal de RF.
- 2 El ruido puede producirse a causa de la transmisión de larga distancia, etc.
- 3 Los auriculares convierten la señal de RF en una señal de audio.
- 4 Puede producirse ruido durante la conversión.
- 5 La descompresión del rango dinámico de señales de audio reduce el nivel de ruido y mejora la proporción S/N (señal a ruido).

## Sugerencias para cargar

Cuando las clavijas de contacto del transmisor se conectan con los puntos de contacto de los auriculares, la luz roja del indicador CHG se prende. De no conectarse, el indicador no se encenderá. Confirme que escucha un "clic" cuando coloca los auriculares en el transmisor. Una vez que los auriculares se hayan colocado correctamente en el transmisor, la superficie superior de los auriculares estará nivelada con el transmisor. El indicador CHG se apaga cuando se completa la carga.

### Tiempo de carga y uso

Tiempo de carga aproximado	Tiempo de uso aproximado <sup>1)</sup>
3,5 horas <sup>2)</sup>	25 horas <sup>3)</sup>

- 1) a 1 kHz; salida de 0,1 mW + 0,1 mW
- 2) horas requeridas para cargar por completo una batería vacía
- 3) El tiempo puede variar en función de la temperatura o las condiciones de uso.

### Para recargar la batería del auricular después del uso

Coloque los auriculares en el transmisor luego de utilizarlos. Se encenderá el indicador CHG y comenzará la carga. Una vez finalizada la carga, no es necesario retirar los auriculares del transmisor.

### Batería restante

Para comprobar la carga restante de la batería de los auriculares, encienda los auriculares y verifique el indicador de potencia junto al interruptor POWER. La batería todavía puede utilizarse si el indicador encendido es de color verde. Cargue los auriculares si el indicador de potencia se apaga, atenúa, parpadea o si el sonido se escucha distorsionado o ruidoso.

### Notas

- Introduzca la clavija del adaptador de CA con firmeza.
- Asegúrese de usar el adaptador de CA suministrado. El uso de los adaptadores de CA con una polaridad de enchufe diferente u otras características puede provocar fallas en el producto.



- La capacidad de la batería puede disminuir si los auriculares permanecen encendidos y se colocan en el transmisor con el adaptador de CA desconectado.
- El transmisor se apaga automáticamente durante la carga de los auriculares.
- Si los auriculares se utilizan fuera del rango de temperatura recomendado, el indicador CHG parpadea y se detiene la carga. Realice la carga a una temperatura ambiental de entre 5 °C y 35 °C.
- Si no ha utilizado los auriculares durante mucho tiempo, la vida útil de la batería recargable puede acortarse. Esto mejorará una vez que repita el proceso de carga y descarga varias veces.
- Cuando la vida de la batería se reduzca a la mitad, posiblemente sea momento de sustituirla. Para saber cómo cambiar la batería, consulte en el lugar donde la adquirió o a un distribuidor de Sony.
- No almacene los auriculares en lugares cálidos durante mucho tiempo. En el caso de que los almacene por más de un año, cargue la batería una vez por año para evitar el agotamiento de la batería.
- No toque las clavijas de contacto del transmisor. Si las clavijas de contacto se ensucian, posiblemente no pueda realizar la carga.

Es probable que no pueda completar la carga si las clavijas de contacto del transmisor y los puntos de contacto de los auriculares están sucios. Límpielos con un hisopo de algodón, etc.

## Sugerencias para el ajuste del volumen

- Si conecta el transmisor al conector del auricular del componente A/V, ajuste el volumen del componente A/V lo más alto posible pero no tanto alto para distorsionar la señal de audio.
- Cuando mire videos, tenga cuidado de no subir el volumen demasiado alto en escenas tranquilas. Puede dañar sus oídos durante la reproducción de una escena ruidosa.

## Sugerencias para una mejor recepción

### Rendimiento de recepción

Este sistema utiliza señales de muy alta frecuencia en la banda de 900 MHz de modo que el rendimiento de la recepción puede deteriorarse a causa de los alrededores. Los ejemplos a continuación ilustran las condiciones que pueden reducir el rango de recepción o causar interferencia.

- Dentro de un edificio con paredes que contienen vigas de acero
- Un área con muchos gabinetes de archivos de acero, etc.
- Un área con muchos dispositivos eléctricos capaces de generar campos electromagnéticos
- El transmisor se coloca sobre un instrumento de metal.
- Un área con vista a la carretera
- Presencia de ruido o señales que interfieren en los alrededores a causa de los transceptores de radio en camiones, etc.
- Presencia de ruido o señales que interfieren en los alrededores a causa de los sistemas de comunicación inalámbrica instalados en las carreteras.

### Área efectiva del transmisor

La distancia óptima para que el sistema no capte interferencias es de hasta 45 m aproximadamente. No obstante, la distancia puede variar en función de los alrededores y el ambiente.

- Si el sistema capta algún ruido dentro de la distancia mencionada, reduzca la distancia entre el transmisor y los auriculares, o seleccione otro canal.
- Cuando utilice los auriculares dentro del área efectiva del transmisor, se puede colocar el transmisor en cualquier dirección del receptor.

Incluso dentro del área de recepción de señales, se pueden detectar algunas zonas (zonas muertas) en las que es imposible recibir la señal de RF. Esta característica es inherente a las señales de RF y no indica un mal funcionamiento. Si mueve ligeramente el transmisor, puede modificarse la ubicación de la zona muerta.

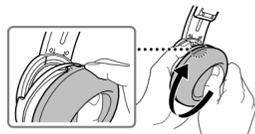
## Reemplazo de las almohadillas

Las almohadillas pueden cambiarse. Si las almohadillas se ensucian o se gastan, sustitúyelas tal como se ejemplifica debajo. Las almohadillas no están disponibles comercialmente. Puede solicitar repuestos en la tienda donde adquirió este sistema o a su distribuidor de Sony más cercano.

- 1 Retire la almohadilla vieja. Para ello, tire de ella para extraerla de la ranura en el alojamiento.



- 2 Coloque la nueva almohadilla en la unidad auricular. Cuelgue el borde de la almohadilla en un lado del extremo de la ranura de la unidad auricular y, a continuación, gire el borde de la almohadilla en la unidad auricular tal como se ejemplifica debajo. Una vez que haya introducido firmemente la almohadilla en la ranura, ajústela en posición vertical.



## Resolución de problemas

Si se encuentra con dificultades para usar este sistema, utilice la siguiente lista de verificación. En el caso de que el problema persista, consulte a su distribuidor de Sony más cercano.

### Sin sonido/Sonido bajo

- Encienda los auriculares.
- Compruebe la conexión del componente A/V o del adaptador de CA.
- Compruebe que el componente de A/V esté encendido.
- Si conecta el transmisor a un componente de A/V utilizando el conector de los auriculares, suba el nivel de volumen en el componente de A/V conectado dentro del rango en el que el sonido no se distorsiona.
- Cambie la frecuencia de radio con el selector CHANNEL en el transmisor y, a continuación, presione el botón AUTO TUNING en el alojamiento derecho de los auriculares.
- Utilice los auriculares junto al transmisor o cambie la posición del transmisor.
- Cargue los auriculares. Si el indicador de potencia todavía está apagado después de la carga, lleve los auriculares a un distribuidor de Sony.
- Suba el volumen de los auriculares.

### Sonido distorsionado o intermitente (a veces con ruido)

- Cargue los auriculares. Si el indicador de potencia todavía está apagado después de la carga, lleve los auriculares a un distribuidor de Sony.
- Utilice los auriculares junto al transmisor o cambie la posición del transmisor.
- No coloque el transmisor sobre una mesa metálica.
- Si conecta el transmisor a un componente de A/V utilizando el conector de los auriculares, baje el nivel de volumen en el componente de A/V conectado dentro del rango en el que el sonido no se distorsiona.
- Cambie la frecuencia de radio con el interruptor selector CHANNEL en el transmisor y, a continuación, ajuste la misma frecuencia de radio con el botón AUTO TUNING en el alojamiento derecho de los auriculares.

### Ruido de fondo alto

- Si conecta el transmisor a un componente de A/V utilizando el conector de los auriculares, suba el nivel de volumen en el componente de A/V conectado dentro del rango en el que el sonido no se distorsiona.
- Cargue los auriculares. Si el indicador de potencia todavía está apagado después de la carga, lleve los auriculares a un distribuidor de Sony.
- No coloque el transmisor sobre una mesa metálica.
- Utilice los auriculares junto al transmisor.

### Sonido cortado

- El transmisor se apaga si no se recibe señal ni señal baja durante 4 minutos. Si conecta el transmisor a un componente de A/V utilizando el conector de los auriculares, suba el nivel de volumen en el componente de A/V conectado dentro del rango en el que el sonido no se distorsiona.

### La batería no puede cargarse / el indicador CHG parpadea o no enciende

- Coloque los auriculares en el transmisor correctamente de modo que se encienda el indicador CHG.
- Las clavijas de contacto del transmisor y los puntos de contacto de los auriculares están sucios. Límpielos con un hisopo de algodón, etc.
- No puede realizar la carga mientras el indicador CHG parpadea. Realice la carga a una temperatura ambiental de entre 5 °C y 35 °C.
- Compruebe que el adaptador de CA esté conectado al transmisor.

## Precauciones

- Si el transmisor no se utilizará durante mucho tiempo, desconecte el adaptador de CA del tomacorriente de CA sujetando la clavija. No tire del cable.
- No deje este sistema en una ubicación donde reciba luz solar directa, calor o humedad.
- La garantía de este sistema cubre su uso en el rango de temperatura de 5 °C a 35 °C.
- Es probable que escuche ruidos cuando desconecte el adaptador de CA del transmisor antes de quitar los auriculares.
- Evite la exposición a temperaturas extremas, luz solar directa, humedad, arena, suciedad o descarga mecánica.

### Notas sobre auriculares

**Para reducir el riesgo de daños auditivos**  
 Evite usar auriculares con volumen alto. Los expertos en audición no aconsejan la reproducción continua, alta y prolongada. Si experimenta un timbre en sus oídos, baje el volumen o interrumpa su uso.

### Cuidado de otras personas

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar sonidos externos y ser considerado con las personas a su alrededor.

Si tiene preguntas o problemas en relación con el sistema que no se mencionen en este manual, consulte a su distribuidor de Sony más cercano.

Asegúrese de llevar los auriculares y el transmisor al distribuidor de Sony cuando se requieran tareas de reparación.

## Funciones

Gracias por comprar el Sistema de auriculares estéreo inalámbricos MDR-RF985RK de Sony. Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea este manual detenidamente y consérvelo para su referencia futura.

- Algunas funciones:
- Sistema inalámbrico que permite escuchar un programa sin las limitaciones que supone el cable de los auriculares
  - Fácil conexión al televisor y al sistema de audio de alta fidelidad
  - Función de recarga rápida con mecanismo de carga segura
  - Sistema de reducción del ruido para reproducir un sonido claro con una transmisión de ruido mínima
  - Sintonización automática en los auriculares para una recepción de señales óptima
  - 3 canales de transmisión disponibles
  - Área de alcance de hasta 45 metros\*
  - Tiempo de reproducción prolongado (aprox. 25 horas)
  - Reproducción de sonido de alta fidelidad
  - Función de control de volumen en los auriculares
- \* La distancia de transmisión varía en función de las condiciones de uso.

## Especificaciones

Transmisor estéreo de RF (TMR-RF985R)	
Modulación	FM estéreo
Transportador de frecuencias	
	915,5 MHz, 916,0 MHz, 916,5 MHz
Canal	Canal 1, Canal 2, Canal 3
Distancia de transmisión	
	Aprox. 45 m de longitud máxima
Entradas de audio	
	Conectores de clavija (izquierda/derecha)
	Mini conector estéreo
Requisitos de energía	
	12 V de CC (del adaptador de CA suministrado)
Dimensiones	
	120 mm x 264 mm x 120 mm aproximadamente (an./al./prof.)
Masa	
	470 g aproximadamente
Consumo de energía calificado	
	3,0 W
Temperatura de funcionamiento	
	5 °C a 35 °C

Auriculares estéreo inalámbricos (MDR-RF985R)	
Respuesta de frecuencia	
	10 Hz – 22.000 Hz
Fuente de alimentación	
	Batería recargable de iones de litio integrada
Masa	
	320 g aproximadamente
Temperatura de funcionamiento	
	5 °C a 35 °C

### Elementos incluidos

- Transmisor estéreo de RF TMR-RF985R
- Auriculares estéreo inalámbricos MDR-RF985R
- Adaptador de CA (12 V) (1)
- Cable de conexión (mini clavija estéreo ↔ clavija con cable x 2), 1 m (1)
- Tarjeta de garantía (1)
- Manual de instrucciones (este manual) (1)
- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.